

: 7`6UmYfb`j YfghÄf_h'g]WÄ .`› `]U`N][]c hh]
C`a Y`k YWÄ gY`h`b UWÄ `A ØbWÄ Yb

: 7`6UmYfb`j YfdZ]WÄ hYh`X]Y`gWÄ k YX]gWÄ Y`B Uh]cbU`gd]Y`Yf]b
› `]U`N][]c hh]`C`a Y`"A]h`]\fYa `K YWÄ gY`VY[]bb'h'g]Y`Y]bY
bYi Y`< YfUi gZcfXYfi b[`i bX`Y]bY : YfbVYn]Y\i b["

GhUbX.`\$%"\$, "&\$&(ž\$) .&\$`i \f

Jcb.`A Uf]i g`9dd

9]b`a i h][Yf`GWÄ f]hh`]a `: i » VU`

8]Y` : i » VU`k Y`h`k]fX`k]YXYf`Y]ba U`j cb`Y]bYa `VYa Yf_Ybgk YfhYb
K YWÄ gY`YfgWÄ ØhhYfh"› `]U`N][]c hh]`C`a YžV]g\Yf][Y`Gd]Y`Yf]b`j cb
6f][\hcb`/`<cj Y`5`V]cbž`Uhg]WÄ`XUni `YbhgWÄ`cggYbž`ni a `: 7
6UmYfb`A ØbWÄ Yb`ni `k YWÄ gY`b`"A]h`&*`›\fYb`Vf]b[h'g]Y`j]Y`
9fZU\fi b[`i bX`HU`Ybh`a]h`i bX`k]fX`ZØf`X]Y` : fUi Yba UbbgWÄ UZh`Y]b
VYXYi hYbXYf`BYi ni [Ub["

9]bY`hfUi a \ UZhY`DUfhbYfgWÄ UZh`Ui Z`XYa
Gd]Y`ZY`X

› `]U`N][]c hh]`C`a Y`i bX`]\fY`J Yf`cVhYž`X]Y` : fYi bX]b`9a a U
?i`VYf[ž`UVYb`]b`XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`[Ya Y]bgUa`]b`Y]bYa
HYUa`[Ygd]Y`h`GY]h`ZUgh`ZØbZ`›\fYb`g]bX`X]Y`VY]XYb`Y]b`DUUf`i bX
\UVYb`g]WÄ`&\$&&`j Yf`cVh`"Äf`HfUbgZYf`]gh`b]WÄ`h`bi`f`gdcfh]WÄ
fY`Yj Ubhž`gcbXYfb`k]fZh`Ui WÄ`Y]b`@]WÄ`h`Ui Z`dYfgØb`]WÄ`Y`C`dZYfž`X]Y
Gdcfh`Yf]bbYb`]b`?Ui Z`bY`a Yb`a ØggYb"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`Y]bYf

: YfbVYn]Y\ i b[

A]h'XYa 'K YWgY`bUW`A ØbWYb`k]fX`N][]chj`C`a Y`Y]bY
: YfbVYn]Y\ i b[`ZØ\ fYb`a ØggYbž`k Ug`ZØf`j]Y`Y`DUUFY`Y]bY
<YfUi gZcfXYfi b[`XUfghY`h"?i ``VYf[`V`Y]Vh`j cfYfgh]b`9b[`UbX"
8]YgY`fÄi a `]WY`HfYbbi b[`YfZcfXYfh`j]Y`J YfhfUi Yb`i bX
?ca a i b[_Uh]cbž`i a `X]Y`6Yn]Y\ i b[`k Ä\ fYbX`X]YgYf`D\UgY`ni
ghÄf`_Yb``8 Ug`: i » VU`dUUf`\Uh`VYfY]hg`VYk]YgYbž`XUgg
dfcZYgg]cbY`Y`i bX`dYfgØb`]WY`@YVYb`YfZc`[fY]W`a]hY]bUbXYf
_cYI]gh]YfYb`_ØbbYb"

9]b`k Y]hYfYf`GW`f]hh`i]b`Y]bY`[fc» Y
: i » VU`ZUa]`]Y

8]Y`GW`k YX]b`Äi » YfhY`g]W`cdh]a]gh]gW`ØVYf`]\fYb`K YWgY`ni
6UmYfb.`J]Y`Y`Gd]Y`Yf]bbYb`\UVYb`a]f`YfnÄ`hž`XUgg`XYf`:
7
6UmYfb`k]Y`Y]bY`[fc» Y`: Ua]`]Y`]gh ž`gU[hY`g]Y``8]Y`<cZZbi b[ž`XUgg
g]Y`ni a `9fZc`[`XYg`?`i Vg`VY]hfU[Yb`_Ubbž`]gh[fc» ž`gck c`\`ZØf`g]Y
gY`Vgh`U`g`Ui W`ZØf`X]Y`A UbbgW`UZh"

9]b`6Y]gd]Y`ZØf`5_nYdhUbn`]b`XYf`Gdcfhk Y`h

8]Y`6Yn]Y\ i b[`nk]gWYb`N][]chj`C`a Y`i bX`?i ``VYf[`nY][h`Ui W`ž
k]Y`k]W`h][`5_nYdhUbn`i bX`CZYb\Y]h`]b`XYf`K Y`h`XYg`: i » VU`g
g]bXž`]bgVYgcbXYfY`ZØf`@`6HE Ž`!DUUFY``?i ``VYf[`ZØ\ fhY`]b`Y]bYa
ZfØ\YfYb`≠hYfj]Yk`Ui gž`k]Y`VYXYi hYbX`Yg`]ghž`X]YgY`5fhj`cb
6Yn]Y\ i b[`ÖZYbh]W`ni ``VYb`i bX`gca]h`UbXYfYb`A i h`ni
a UWYb"

8 Yf`: 7`6UmYfb`U`g`J cffY]hYf

: 7`6UmYfb`\Uh]b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h[]nY][hž`XUgg`g]Y`Y]b`i a ZY`X
ZØfXYfbž`]b`XYa `dYfgØb`]WY`6Yn]Y\ i b[Yb`fYgdY_h]Yfh`k YfXYb"
8]Y`J YfdZ]W`hi b[`k Y]hYfYf`Gd]Y`Yf]bbYbž`X]Y`VYfY]hg`]b
DUfhbYfgW`UZhYb`Ui Z`XYa `D`Uhn`gd]Y`Ybž`_ØbbhY`Y]b`<]bk Y]g
XUfUi Z`gY]bž`XUgg`XYf`J YfY]b`Ui Z`XYa `f]W`h][Yb`K Y[`]ghž`i a `Y]b
]b`_i g] Yg`: i » VU`i a ZY`X`ni `gW`UZYb"

A]h'XYf'5b_i bZhj cb'x`']U'N][]chh]'C`a`Y`]b`A`ØbWYb`k`]fX`XYf`
: c_i`g`b]W`h`bi`f`Ui`Z`X`Ya` `: i`»`VU`''`]Y[`Ybž`gcbXYfb`Ui`W`Ui`Z`X`Yb`
dYfg`Òb`]W`Yb` ; YgW`]W`h`Ybž`X]Y`: fUi`Yb`]a` `Gdcfh`d`f`À[`Yb`"8Yf`: 7
6UmYfb`_`ÒbbhY`Xi`fW`X]YgYb`K`YW`gY`b]W`h`bi`f`gY]bYf`
A`UbbgW`UZh`gcbXYfb`Ui`W`XYf` ; YgY`gW`UZh`Y]b`ghUf`_Yg`NY]W`Yb`
gYhnYb`"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U[`"XY